

# Ministerio Hispano

## Spanish Language Ministry

**Traducción al Español** | **Service Translation**  
Domingos 11:30 am | Sundays 11:30 am

**Convivencia** | **Fellowship**  
Domingos 1:30 pm | Sundays 1:30 pm  
Zoom | Zoom

*Lema de Willingdon: "Conocer a Jesucristo personalmente y llevar a cabo su ministerio"*

"Si se humilla mi pueblo sobre el cual es invocado mi nombre, y oran, buscan mi rostro y se vuelven de sus malos caminos, entonces yo oiré desde los cielos, perdonaré su pecado y sanaré su tierra. (2 Crónicas 7:14)

**Semana #43**

**Serie: "El Camino Hermoso"**

**Octubre 24-25, 2020**

### Viviendo como Jesús

Mateo 5:7-12 – Pastor Jordan Chanin

¿Quién es la persona a quién has anhelado parecerte? Puede ser un miembro de tu familia, un amigo o una figura pública. Todos tenemos personas cuyas formas de vivir nos cautivan e inspiran a vivir mejores vidas nosotros mismos.

Es algo hermoso y honorable aprender de otros y permitir que su forma de vida impacte y moldee positivamente la nuestra. Dicho esto, hay un hombre que vivió y nos mostró el camino más hermoso. Él es el que nos enseña cuál es la mejor forma de vivir y esa persona es Jesús. Hoy vamos a estar viendo 4 declaraciones que Jesús hizo sobre cómo debemos vivir de la forma más hermosa, llamadas las bienaventuranzas, y vamos a desentrañar su importancia para nosotros hoy en día.

#### Contenido del Boletín

Notas del sermón.....	1	La Ruta del Discipulado.....	10
Pasajes Bíblicos del sermón.....	2	Servicio de Interpretación.....	11
Información sobre Donaciones por Internet.....	3-5	Agenda.....	12
Misioneros de la Semana.....	6	Actividades en Español.....	13
Anuncios.....	7-9		

- Para aquellos sensibles al gluten, el pan servido en nuestros servicios no contiene gluten.
- Por favor no ingrese al Santuario con alimentos o bebidas. Utilice la cafetería para su consumo.  
Estas notas del sermón también se publican en formato .pdf. Si desea recibir una copia en este formato puede acceder a ella en la página <https://willingdon.org/spanish>

---

## Pasajes Bíblicos y Notas del Sermón

### "Viviendo como Jesús"

#### **Mateo 5:7-12**

7 Bienaventurados los misericordiosos, pues ellos recibirán misericordia. 8 Bienaventurados los de limpio corazón, pues ellos verán a Dios. 9 Bienaventurados los que procuran la paz, pues ellos serán llamados hijos de Dios. 10 Bienaventurados aquellos que han sido perseguidos por causa de la justicia, pues de ellos es el reino de los cielos. 11 Bienaventurados seréis cuando os insulten y persigan, y digan todo género de mal contra vosotros falsamente, por causa de mí. 12 Regocijaos y alegraos, porque vuestra recompensa en los cielos es grande, porque así persiguieron a los profetas que fueron antes que vosotros.

#### **Juan 1:18**

Nadie ha visto jamás a Dios; el unigénito Dios, que está en el seno del Padre, Él le ha dado a conocer.

#### **Éxodo 33:20**

20 Y añadió: No puedes ver mi rostro; porque nadie puede verme, y vivir.



WILLINGDON  
CHURCH

## Querida Familia de la Iglesia Willingdon

¡Gracias por sus donaciones a los ministerios de la Iglesia Willingdon!

Alentamos a nuestros miembros y asistentes a utilizar métodos de donación por Internet. Las donaciones por Internet reducen el tiempo de procesamiento, mejoran la eficiencia de mantenimiento de registros y aumentan la privacidad de sus donaciones.

[Donaciones](#) en el Internet

[Donaciones](#) a través de “Subsplash”

[Donaciones](#) por su Entidad Financiera

[Otras](#) opciones de donaciones

### **(NUEVO) Plataforma de donaciones “Subsplash”**

Willingdon ha incluido en su página web y en su aplicación otro método para que pueda ofrendar de forma segura (haga clic en el menú en la parte superior izquierda). Estamos ofreciendo la opción de donaciones en “Subsplash” una plataforma por internet donde puede configurar una cuenta para ingresar de manera segura la información de su tarjeta de crédito. En este momento, esto le permite hacer una donación con tarjeta de crédito o establecer donaciones continuas con tiempos programados de acuerdo con su conveniencia.

Tenga en cuenta que las transacciones con tarjeta de crédito tienen tarifas asociadas a su uso. Por lo tanto, además del monto de su donación, “Subsplash” agregará una pequeña tarifa a su transacción de aproximadamente 2-3%, dependiendo de la Institución Financiera que emite la tarjeta de crédito. Debido a que Willingdon está sujeto a una tarifa por transacción por usar este método, el monto neto de su donación elegible en los comprobantes del impuesto sobre la renta es el monto después de deducir la tarifa por transacción. De antemano, le agradecemos por comprender el deseo de Willingdon de economizar en el uso de sus recursos disponibles.

**Nota:** Para efectos fiscales, incluya su número de sobre al comienzo de la línea del memorando para así ayudar a nuestro equipo a que coincida su donación en línea con su registro de donaciones. Es importante que incluya su correo electrónico actual para que podamos contactarlo. Si no cuenta con un número de oferta u olvidó su número actual, comuníquese con la iglesia al 604-435-5544 o envíe un correo electrónico.

---

## Donaciones por Instituciones Financieras:

Puede hacer donaciones mediante Instituciones Financieras (Bancos) por internet a través de la página web de su institución financiera. Antes de comenzar, necesitará su número de sobre. Si no tiene uno, comuníquese con Alma Blanco (604-435-5544 x.1029 o por correo electrónico) para solicitar un número.

Inicie en la sección de pago de facturas de su institución financiera busque "Iglesia Willingdon"

Luego agregue esta información a su lista regular de pagos y use su número de sobre como su número de cuenta (coloque "0" delante del número para cumplir con el requisito de 5 dígitos)

Actualmente, solo se pueden hacer donaciones a los fondos generales de la iglesia con este método. Las donaciones de los fondos generales apoyan a todos los ministerios de la iglesia, misiones y misioneros aprobados por los ancianos de la iglesia.

Por este método de donación, no necesita completar un sobre de donación.

**Las siguientes instituciones financieras han acordado proporcionar este servicio sin cargo a la Iglesia Willingdon:** BMO, CIBC, President's Choice, Canadian Western Bank, HSBC, Laurentian, Manulife Ban, National, Tangerine, TD Canada Trust, Scotiabank, RBC, Vancity y todos Miembros de cooperativas de crédito de BC.

¿Más preguntas?

Póngase en contacto por correo electrónico con nuestro contador Ken Reeve [kreeve@willingdon.org](mailto:kreeve@willingdon.org)

**Otras opciones de donación:**

### **Banca telefónica y ABM / ATM**

Los requisitos para este método son similares a los de la banca en línea (ver arriba). Necesitará su número de sobre para configurar esta opción. Solo se pueden hacer donaciones de fondos generales con este método. (ver arriba)

## **Cheque (por correo postal: Canada Post)**

Envíe su donación por cheques por correo postal a 4812 Willingdon Avenue. Burnaby BC. V5G3H6.

Por favor incluya en su cheque la siguiente información:

- Su número de sobre (si tiene uno asignado) en la línea de memo de su cheque.
- Si es posible, complete un sobre de oferta con su nombre y apellido, número de teléfono (Número de sobre, si tiene uno asignado) y el monto total de su donación. Si no tiene un número de sobre, asegúrese de que la información anterior aparezca en algún lugar de su cheque.
- Coloque su cheque dentro de un sobre de correo regular.

### **Efectivo (En persona)**

No recomendamos enviar efectivo por correo. Si desea donar efectivo, podrá dejar su donación en la iglesia de lunes a viernes de 9 a 5 llamando con anticipación a la oficina de la iglesia. Por favor prepare su donación en efectivo de la siguiente manera:

- Completar un sobre de donación con su nombre y apellido, número de teléfono (número de sobre donación, si tiene uno asignado) y el monto total de su donación, o
- En un trozo de papel dentro de un sobre de correo regular con su nombre y apellido, número de teléfono (número de sobre donación, si tiene uno asignado) y la cantidad total.

### **Donaciones con fecha programada:**

Para donaciones designadas a un misionero o ministerio específico, así como donaciones de fondos generales, utilice los siguientes métodos de donación:

### **Cheques fechados para después**

Envíe sus cheques con fecha posterior con número de sobre al departamento de contabilidad de la Iglesia Willingdon. Indique a qué fondo ministerial está designando su donación.

### **Retiro Automático**

Configure retiros mensuales automáticos de su cuenta bancaria. Este método es ideal para apoyo a misioneros de tiempo completo o para apoyar proyectos. Envíe un correo electrónico a [Alma.ablanco@willingdon.org](mailto:Alma.ablanco@willingdon.org) para obtener detalles sobre cómo inscribirse en este método de donación.



## Misioneros de la semana: Nikolas y Svitlana



Nicolas y Svitlana se encuentran en Rusia desde el año pasado colaborando en un ministerio que apoya nuevas iglesias.

### Estas son sus peticiones de oración:

- Damos gracias a Dios por la Iglesia Willingdon y todos los que nos apoyan espiritualmente en oración y materialmente en finanzas. A pesar de la difícil situación por el coronavirus, gracias a tu lealtad y cariño, hemos alcanzado nuestro presupuesto y a partir de noviembre recibiremos apoyo económico. Gracias por las oraciones. Realmente sentimos apoyo espiritual y cobertura con sus oraciones en todas las situaciones difíciles.
- Svitlana recibió los documentos para quedarse en Rusia. Ahora es mi turno. Por favor oren por eso.
- Por favor oren por la conferencia OM Rusia que tendrá lugar en noviembre. Es una situación muy difícil por el coronavirus y las respectivas restricciones. Las reuniones personales y las oraciones por el equipo de OM son muy importantes y necesarias.
- Oren por nuestra condición espiritual, mental y física. Prepararnos para afrontar el invierno ruso y las dificultades cotidianas de la vida.
- Oren por nuestro hijo Daniel. Por su condición espiritual y cercanía con Jesucristo. Y para que no se sienta solo.

---

## Life Group - Grupo de Vida

**En receso, hasta nuevo aviso COVID-19, conectádonos Via ZOOM**

Grupo de Vida, un lugar en donde podemos aprender más de Dios, lo que enseña la Biblia y a encontrar el propósito de nuestras vidas. En donde Jesús es nuestro centro de atención.

**¡Siempre hay lugar para ti, acompáñanos!** Queremos conocerte

Miércoles, 6:45 pm – via Zoom

Para más información y detalles:

Rafa @ [rlabastida234@gmail.com](mailto:rlabastida234@gmail.com)

Lauying @ [verbo111@gmail.com](mailto:verbo111@gmail.com)

---

## Clases Descubrir-Escuela Dominical

**En receso, hasta nuevo aviso COVID-19, conectádonos Via ZOOM**

**Descubriendo – Tu Lugar en El Ministerio**

Esta clase te ayudara a descubrir cómo has sido preparado dotado para servir en la iglesia y la comunidad.

Domingos 9:50 AM - 11:15 AM

Zoom Link:

<https://us02web.zoom.us/j/82726362245?pwd=TU1Xd1JlbTRzRWNIId1FIQUQvSDVQZz09>

Meeting ID: 827 2636 2245

Passcode: 102425

---

## Grupo de Damas - Devocional

**3er miércoles de cada mes – 7:00 pm**

Para más información y detalles:

Corina @ [corinapech@yahoo.com](mailto:corinapech@yahoo.com)

## Grupo de Damas - Oración

**En receso, hasta nuevo aviso COVID-19, conectándonos Via ZOOM**



**1er miércoles de cada mes – 7:00 pm**, te esperamos en nuestro grupo *Oremos las unas por las otras*, un espacio donde mujeres podemos encontrar esperanza, paz y confianza en Cristo Jesús.

Más información con:

Viridiana @ [viridiana\\_rocha@yahoo.com.mx](mailto:viridiana_rocha@yahoo.com.mx)

## Grupo de Hombres - Discipulado

Estamos trabajando juntos para madurar como discípulos de Jesucristo, crecer en santidad y en el conocimiento de Dios cumplir con nuestro papel como hombres de Dios.

**En receso, hasta nuevo aviso COVID-19, conectándonos Via ZOOM**

**3er miércoles de cada mes – 7:00 pm**

Para más información y detalles:

Rubén @ [spanish@willingdon.org](mailto:spanish@willingdon.org)



WILLINGDON  
CHURCH





## Operación Niño de Navidad (Preparando Cajas de Zapatos)

Unámonos en este sencillo proyecto que se centra en el verdadero significado de la Navidad: Jesucristo, el mayor regalo de Dios. Cada caja de zapatos es una oportunidad para mostrar el amor de Dios a un niño. Visiten el sitio web de la iglesia para obtener más información:

[willingdon.org/christmas-child](http://willingdon.org/christmas-child)

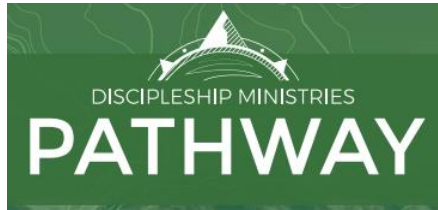
Las cajas se pueden recoger en la entrada del atrio del estacionamiento de Willingdon, durante los siguientes horarios:

- 9 AM - 5 PM. del 26 de octubre al 30 de octubre (de lunes a viernes)
- 9 AM- 12 PM, 01 de noviembre (domingo)
- 9 AM - 5 PM del 2 de noviembre al 6 de noviembre (lunes a viernes)
- 9 AM-12 PM, 8 de noviembre (domingo)

Puede dejar sus cajas de zapatos en el remolque en el extremo norte del estacionamiento de Willingdon durante los siguientes horarios:

- 4 PM a 7 PM, 20 de noviembre (viernes)
- 9 AM – 12 PM, 21 de noviembre (sábado)
- 1 PM – 4 PM, 22 de noviembre (domingo)

Pero lo más importante es que oren por el niño que recibirá su regalo. Puede incluir una nota personal y una foto.



La Ruta del Discipulado incluye 4 descripciones simples sobre nuestro viaje espiritual como seguidor de Jesús. Esta tiene como propósito ofrecer una forma simple con la que usted puede autoevaluarse en su viaje como discípulo de Jesús y definir cuál sería su próximo paso.

**EXPLORADOR: Siento curiosidad. ¿Qué significa ser cristiano?**

Me pregunto quién es Jesús y por qué las personas lo adoran. Estoy explorando la Cristiandad y no estoy seguro si quiero comprometerme a seguir a Jesús. Tengo preguntas sobre la fe y necesito respuestas. Me pregunto cómo se comportan las personas que siguen a Jesús.



**SENDERISTA: Me he decidido a seguir a Jesús, pero no sé lo que eso implica**

Estoy aprendiendo lo básico sobre lo que significa seguir a Jesús. Quiero entender prácticas fundacionales tales como leer la Biblia correctamente, cómo orar y cómo soy transformado a través de la gracia. Soy parte de un grupo donde juntos crecemos en la fe.



**ALPINISTA: Estoy conquistando retos en mi fe mientras confío mi vida y ministerio a Dios**

Disfruto mostrar mi fe a través de mi servicio a Dios con los dones que Él me ha dado. Le doy prioridad a mi tiempo con Dios y cada vez más me dejo guiar por Él en todas las áreas de mi vida. Veo la vida como un viaje con personas que intencionalmente se ayudan los unos a otros a crecer en la fe y el ministerio.



**GUÍA: Sigo a Jesús y capacito a otros a ser discípulos que hacen discípulos**

Intencionalmente guío a otros a dar de lo que Jesús les ha dado. Guío a las personas a pasar de explorador a senderista, a alpinista y a guía. Busco vivir una vida rendida a Cristo y en obediencia al Espíritu para darle la gloria a Dios y beneficiar a otros.



Para más información en el área de tu interés y saber cómo puedes servir y guiar a otros con Ruben Heyn @ [spanish@willingdon.org](mailto:spanish@willingdon.org)

## Servicio de Interpretación Domingos 11:30 am

Sistema para escuchar la traducción del sermón en español en el servicio de las 11:45 am, a través de los teléfonos inteligentes con acceso a Wi-Fi.

### Cosas que hacer / traer de antemano:

Traer audífonos (Los audífonos también pueden ser prestados dejando sus llaves / tarjeta de crédito en el mostrador de traducción)

**IMPORTANTE:** En consideración a otras personas sentadas a su lado, no es apropiado escuchar desde su teléfono sin audífonos.

Tenga en cuenta que NO hay acceso a Internet cuando se une a la red de traducción.

### Instrucciones:

1. Descarga la APP "**ListenEverywhere**" de Apple App Store ó Google Play Store




También puede escanear este código QR para descargar



2. Conéctate a la red Wi-Fi Willingdon Translation (accesible solo en el santuario). No se requiere clave para conectarse.
3. Abrir la aplicación y seleccione el lenguaje.

## Agenda Semanal

Hoy Domingo		Jueves	Octubre 29
<p><b>Servicios en Línea:</b>  <a href="https://willingdon.online.church/">https://willingdon.online.church/</a>  <b>8:30 am - 10:00 am y 11:30 am</b></p>			
Lunes	Octubre 26	Viernes	Octubre 30
		<p><b>Devocional Damas</b>                      7:00 pm Vía Zoom                      Corina Pech  <a href="mailto:corinapech@yahoo.com">corinapech@yahoo.com</a></p>	
Martes	Octubre 27	Sábado	Octubre 31
<p><b>WSB en Español</b>                      Las Epístolas Paulinas                      7:00 – 9:00 pm – Vía Zoom</p>		<p><b>Servicios en Línea:</b>  <a href="https://willingdon.online.church/">https://willingdon.online.church/</a>                      5:30 pm</p>	
Miércoles	Octubre 28	Domingo	Noviembre 01
 <p><b>Estudio Bíblico Life Group</b>                      6:45 pm – Vía ZOOM</p>		<p><b>Servicios en Línea:</b>  <a href="https://willingdon.online.church/">https://willingdon.online.church/</a>  <b>8:30 am - 10:00 am y 11:30 am</b></p>	

**SPANISH MINISTRY**  
 Ministerio en Español

<b>Ministerio Hispano</b>	<b>Spanish Ministry</b>
<p>El Ministerio en Español tiene como propósito alcanzar a la comunidad de habla Hispana en Burnaby y el área de Vancouver y darles a conocer a Jesús personalmente y llevar a cabo su ministerio.</p> <p>Es un lugar en donde podemos escuchar las buenas nuevas de Dios en nuestro idioma y aprender más de Dios, lo que enseña la Biblia y descubrir el propósito que Él tiene para nuestras vidas.</p> <p>Nuestro grupo es de hermanos que se apoyan mutuamente mientras alabamos, oramos, aprendemos y hacemos de Jesús nuestro centro de atención.</p> <p>Le invitamos cordialmente a que se una a nosotros. ¡Siempre habrá un lugar para usted!</p>	<p>The purpose of the Spanish Ministry at Willingdon Church is to reach out to the Spanish speaking community in Burnaby and Vancouver and help them get to know Jesus personally and to carry out His ministry.</p> <p>It is a place to listen to God's good news in our own language and learn more about God, what the Bible teaches, and discover the purpose He has for our lives.</p> <p>Our group is made up of Brothers and Sisters, who support each other as we worship, pray, learn and make Jesus the centre of our attention.</p> <p>We invite you to join us. There is always a place for you!</p>
<p><b>Traducción al Español:</b> Domingos 11:30 am Adquiera su dispositivo de traducción antes del servicio a la entrada del santuario.</p>	<p><b>Spanish Language Translation:</b> Sundays 11:30 a.m. Pick up your translation device before the service at the entrance to the sanctuary.</p>
<p><b>Convivencia:</b> Te esperamos todos los domingos a las 1:30 pm para un tiempo de convivencia en Español (Zoom).</p>	<p><b>Fellowship:</b> We would like to invite you to a time of fellowship and sharing, including coffee, every Sunday at 1:30 pm (Zoom).</p>
<p><b>Grupo en Español – Estudio Bíblico:</b> Para crecer en tu fe con otros, acompáñanos, queremos conocerte. Miércoles 7:00 pm (Zoom).</p>	<p><b>Spanish Small Group Bible Study:</b> To grow in your faith with others, join us, we want to get to know you. Wednesdays 7:00 pm (Zoom)</p>
<p><b>Cursos de la Serie Descubrir:</b> La Serie Descubrir es una serie de estudios en grupos pequeños diseñados para ayudarte en tu crecimiento y formación al presentarte a Jesucristo, la Biblia, la iglesia y varios aspectos de la fe cristiana. Domingos 10:00 am (Zoom).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Descubrir a Jesús;</li> <li>2. Descubrir el Caminar con Jesús;</li> <li>3. Descubrir la Familia de la Iglesia;</li> <li>4. Descubrir tu Lugar de Ministerio;</li> <li>5. Descubrir la Oración;</li> <li>6. Descubrir la Biblia;</li> <li>7. Descubrir Cómo Compartir tu Fe;</li> <li>8. Descubrir Desarrollo de Carácter;</li> <li>9. Descubrir Responsabilidad Financiera.</li> </ol>	<p><b>Discovery Class Series:</b> The Discovery Series at Willingdon Church is a set of small group studies designed to help you grow by introducing you to Jesus Christ, the Bible, and the Church Family. Sundays at 10:00 am (Zoom).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Discovering Jesus;</li> <li>2. Discovering a walk with Jesus;</li> <li>3. Discovering the Church Family;</li> <li>4. Discovering your place in Ministry;</li> <li>5. Discovering Prayer;</li> <li>6. Discovering the Bible;</li> <li>7. Discovering how to share your faith;</li> <li>8. Discovering character growth;</li> <li>9. Discovering Financial Responsibility.</li> </ol>